Naciones Unidas S/2004/937



Consejo de Seguridad

Distr. general
1° de diciembre de 2004
Español
Original: inglés

Carta de fecha 30 de noviembre de 2004 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de la resolución 1244 (1999), tengo el honor de adjuntar el informe sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1° y el 31 de octubre de 2004 (véase el anexo).

La agradecería que tuviera a bien señalar dicho informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

04-63212 (S) 031204 031204

0463212

Anexo

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo (KFOR)

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1° y el 31 de octubre de 2004.

2. Al 31 de octubre de 2004, el número total de efectivos desplegados en la zona de operaciones ascendía a 18.811, incluidos 2.937 efectivos de países no pertenecientes a la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN).

3. No hubo cambios en relación con los contingentes que aportan los países asociados o no pertenecientes a la OTAN.

Seguridad

4. La situación general de seguridad en Kosovo, aunque en apariencia tranquila, sigue siendo frágil y tensa y se prevé que continuará así en el futuro próximo.

5. El 23 de octubre de 2004, Kosovo, por segunda vez, celebró elecciones para elegir a todos los miembros de la Asamblea, lecciones que se desarrollaron sin tropiezos.

6. En octubre de 2004 se informó de 11 incidentes causados por motivos étnicos, lo que supone la misma intensidad de septiembre de 2004. Durante el otoño no se ha observado la disminución tradicional del número de incidentes de ese tipo, aunque cabe señalar que las condiciones climáticas del año en curso han sido más benignas que en años anteriores.

7. La intensidad de las amenazas contra la Fuerza de Kosovo (KFOR) siguió siendo relativamente baja durante el mes de octubre.

8. En cuanto a la delincuencia organizada, se informó de un total de 24 incidentes relacionados con el tráfico de drogas, el hallazgo de armas ilegales y operaciones de contrabando durante el mes de octubre, lo que supone una disminución del 20% en comparación con septiembre. Los casos de falsificación de moneda y hallazgo de armas ilegales están disminuyendo, en tanto que el número de incidentes relacionados con drogas se mantiene constante.

9. Las maniobras de las fuerzas de reserva en el área de operaciones conjuntas de los Balcanes denominadas “Compromiso firme 2004” se realizaron del 11 de octubre al 6 de noviembre de 2004 en Kosovo y Bosnia y Herzegovina. Se eligieron esas fechas de modo que las maniobras tuvieran el mayor efecto posible durante las elecciones programadas para el 23 de octubre en Kosovo, y en previsión del traspaso de funciones de la OTAN a la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina.

10. Tal como se informó el mes pasado (véase S/2004/859, anexo), la KFOR prosigue las operaciones dirigidas a asegurar el teatro de operaciones, evitar la violencia étnica y proteger los sitios patrimoniales. Además, permanece alerta a fin de prevenir posibles amenazas contra las organizaciones internacionales y las bases militares. La Fuerza de la OTAN continúa aumentando su capacidad antidisturbios a fin de estar mejor preparada para hacer frente a un posible resurgimiento de la violencia.

Cumplimiento por Serbia y Montenegro y la Policía Especial el Ministerio del Interior

11. Durante el mes de octubre de 2004 no se informó de violaciones del acuerdo militar técnico.

Cuerpo de Protección de Kosovo

12. El Cuerpo de Protección de Kosovo (KPC) está compuesto en la actualidad por 2.959 integrantes activos, incluidos 130 que pertenecen a minorías, 27 de los cuales son serbios. La plantilla del personal de reserva incluye a 1.809 integrantes, de los cuales 17 pertenecen a minorías étnicas. El porcentaje de integrantes pertenecientes a minorías disminuyó del 4,69% en septiembre al 4,26% en octubre de 2004.

13. En octubre de 2004, se pasó lista en 25 unidades de las brigadas multinacionales y una vez en la totalidad del territorio de Kosovo. El porcentaje de integrantes ausentes sin permiso disminuyó del 1,74% en septiembre al 0,45% en octubre de 2004.

14. El Cuerpo de Inspectores del KPC en la sede de la KFOR, ha elaborado una nueva directiva sobre la autorización de actividades del KPC sobre el terreno en materia de prácticas ambientales seguras. Se ha pedido introducir cambios de poca importancia en el texto de la directiva antes de su aplicación. El Comandante de la KFOR ha incluido este tema en la lista de cuestiones que requieren la adopción de medidas urgentes, para lo cual ha estado en contacto con la Oficina del Coordinador del KPC en la UNMIK.

Conclusión

15. Los refuerzos obtenidos a raíz de las maniobras denominadas “Compromiso firme” permitieron aumentar la capacidad y la flexibilidad del Comandante de la KFOR para reaccionar frente a las crisis que pudieran surgir durante el período electoral. Hasta la fecha no ha habido reacciones significativas ante los resultados de las elecciones, que en gran medida se ajustaron a lo pronosticado.